

## บรรณานุกรม

ภาษาไทย

กานดา ณ ถลาง. "การสอนภาษาอังกฤษกับหลักจิตวิทยา," วิทยาสาร, 6 (กุมภาพันธ์, 2515), 50 - 51.

กุลทิพย์ โรหิตร์ตะนะ. "การศึกษาวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนกศิลปะ ในโรงเรียนรัฐบาล จังหวัดพระนครและธนบุรี." วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร, 2512.

เจือจันทร์ จงสถิตอยู่. "โครงการสอนอ่านอังกฤษในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น." วิทยานิพนธ์ครุศาสตร์มหาบัณฑิต คณะบัณฑิตวิทยาลัย, 2514.

ถาวร สุธงกช. "ผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนฝึกหัดครูประกาศนียบัตรของวิทยาลัยครูสามแห่งในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ." วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตร, 2510.

ประคอง วรรณสุต. สถิติศาสตร์ประยุกต์สำหรับครู. พระนคร : ไทยวัฒนาพานิช, 2508.

เพ็ญณี รัชชาติ. "ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3." วิทยานิพนธ์ครุศาสตร์มหาบัณฑิต คณะบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2514.

วิชาการ, กรม. คู่มือครู ประโยคมัธยมศึกษาตอนปลาย วิชาภาษาอังกฤษ. พระนคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2506.

เสฐียรโกเศศ (พระยาอนุমানราชชน). วัฒนธรรมเบื้องต้น, พระนคร : ราชบัณฑิตยสถาน, 2509.

## ภาษาอังกฤษ

- Allen, Harold B. Teaching English as a Second Language. New York: McGraw-Hill Book Company, Inc., 1965.
- Alfredo, Carlos. "Some Sources of Reading Problems for Foreign Language Learners," Language Learning: A Journal of Applied Linguistics. 21 (June, 1971), 107-115.
- Brooks, Nelson. Language and Language Learning. New York: Harcourt Brace & World, Inc., 1960.
- English Language Services. The Mitchell Family. New York: The Macmillan Company, 1965.
- Eskey, David. "A New Technique for the Teaching of Reading to Advanced Students," TESOL: Teacher of English to Speakers of Other Languages. 4 (December, 1970), 315-321.
- Fairchild, Henry P. Dictionary of Sociology. Littlefield: Adams, 1959.
- Finocchiaro, Mary. English as a Second Language: From Theory to Practice. New York: Simon and Schuster, Inc., 1967.
- \_\_\_\_\_. Teaching English as a Second Language: Revised and Enlarged. New York: Harper & Row, Publishers, 1969.
- Fries, Charles Carpenter. Teaching and Learning English as a Second Language. Publication of the English Language Institute, No. 1; Ann Arbor: University of Michigan, 1954.
- Gladstone, J.R. "Language and Culture," English Language Teaching. 23 (January, 1969), 114-119.
- Guildford, J.P. Fundamental Statistics in Psychology and Education. New York: McGraw-Hill Book Company, 1956.
- Hall, Edward T. The Silent Language. New York: Doubleday & Company Inc., 1959.
- Harris, David P. Reading Improvement Exercises for Students of English as a Second Language. New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1966.

- Lado, Robert. Language Teaching. New York: McGraw-Hill, Inc., 1964.
- \_\_\_\_\_. Language Testing. London: Longmans, 1961.
- \_\_\_\_\_. Linguistics Across Cultures. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1968.
- Nostrand, Howard Lee. "Describing and Teaching the Sociocultural Context of a Foreign Language and Literature," Trends in Language Teaching. New York: McGraw-Hill Book Company, 1966.
- O'Donnel, Roy C. "A Study of the Correlation between Awareness of Structural Relationships in English and Ability in Reading Comprehension," The Journal of Experimental Education. 31 (March, 1963), 313-316.
- Oliva, Peter F. The Teaching of Foreign Languages. New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1967.
- Riden, Sybil M. "The Effects of Environment on the Reading Ability of Eight-Year-Old Children," The Journal of Education Research. 52 (February, 1959), 205.
- \_\_\_\_\_. "The Effects of Environment on the Reading Ability of Eight-Year-Old Children," British Journal of Educational Psychology. 27 (November, 1957), 225-226.
- Rivers, Wilga M. Teaching Foreign-Language Skills. Chicago: The University of Chicago Press, 1968.
- Taylor, Grant. American English Reader. New York: McGraw-Hill Book Company, Inc., 1960
- Tinker, Miles A. Teaching Elementary Reading. New York: Appleton-Century-Crofts, 1952.
- Tylor, Edward. Primitive Culture Research: Religion, Language, Art and Custom. London, 1871.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

การคำนวณหาค่าความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติ  
ที่พูดภาษาอังกฤษ

$$\begin{aligned}
 r_{tt} = R_{kr21} &= \frac{n}{n-1} \left[ 1 - \frac{M(n-M)}{nS_X^2} \right] \\
 &= \frac{50}{49} \left[ 1 - \frac{30.12(50-30.12)}{50 \times 45.874} \right] \\
 &= \frac{50}{49} \left[ 1 - \frac{30.12 \times 19.88}{2293.70} \right] \\
 &= \frac{50}{49} [1 - .261] \\
 &= \frac{50}{49} \times .7389 \\
 &= .7539
 \end{aligned}$$

การคำนวณหาค่าความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบความสามารถในการอ่านที่ไม่มีเนื้อหา  
วัฒนธรรมแทรกอยู่มาก ("Professor Agassiz and the Fish")

$$\begin{aligned}
 r_{tt} = R_{kr21} &= \frac{n}{n-1} \left[ 1 - \frac{M(n-M)}{nS_x^2} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - \frac{13(25 - 13)}{25 \times 17.9} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - \frac{13 \times 12}{447.5} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - \frac{156}{447.5} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - .348 \right] \\
 &= \frac{25}{24} \times .651 \\
 &= .678
 \end{aligned}$$

การคำนวณหาค่าความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบความสามารถในการอ่านที่มี  
เนื้อหาวัจนธรรมแทรกอยู่มาก ("A Special Occasion")

$$\begin{aligned}
 r_{tt} = R_{kr21} &= \frac{n}{n-1} \left[ 1 - \frac{M(n-M)}{nS_X^2} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - \frac{16.50(25-16.50)}{25 \times 21.49} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - \frac{16.50 \times 8.50}{537.25} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - \frac{140.25}{537.25} \right] \\
 &= \frac{25}{24} \left[ 1 - .261 \right] \\
 &= \frac{25}{24} \times .739 \\
 &= .769
 \end{aligned}$$



การคำนวณหาสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติ  
ที่พูดภาษาอังกฤษกับคะแนนความสามารถในการอ่านที่ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก  
("Professor Agassiz and the Fish") ของนิสิตปีที่ 1

$$\begin{aligned}
 r_{XY} &= \frac{N \sum XYf(x,y) - \sum Xf(x) \sum Yf(y)}{\sqrt{[N \sum X^2f(x) - (\sum Xf(x))^2] [N \sum Y^2f(y) - (\sum Yf(y))^2]}} \\
 &= \frac{200 \times 48 - (125 \times 19)}{\sqrt{[200 \times 227 - (125)^2] [200 \times 251 - (-19)^2]}} \\
 &= \frac{9600 - (-2375)}{\sqrt{[45400 - 24625] [50200 - 361]}} \\
 &= \frac{11975}{\sqrt{20775 \times 49839}} \\
 &= \frac{11975}{\sqrt{1035405225}} \\
 &= \frac{11975}{32177.7131} \\
 &= .3721 \text{ มีนัยสำคัญที่ระดับ } .05
 \end{aligned}$$

การคำนวณหาสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติ  
ที่พูดภาษาอังกฤษกับคะแนนความสามารถในการอ่านที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก  
("A Special Occasion") ของนิสิตปีที่ 1

$$\begin{aligned}
 r_{XY} &= \frac{N\sum xy - \sum x \sum y}{\sqrt{[N\sum x^2 - (\sum x)^2][N\sum y^2 - (\sum y)^2]}} \\
 &= \frac{200 \times 69 - (123 \times -1)}{\sqrt{[200 \times 225 - (123)^2][200 \times 279 - (-1)^2]}} \\
 &= \frac{13800 + 123}{\sqrt{[45000 - 15129][55800 - 1]}} \\
 &= \frac{13923}{\sqrt{29871 \times 55799}} \\
 &= \frac{13923}{\sqrt{1666771929}} \\
 &= \frac{13923}{40826.118} \\
 &= .341 \text{ มีนัยสำคัญที่ระดับ } 0.05
 \end{aligned}$$



ภาคผนวก ข.

ตารางที่ 1 การกระจายของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ  
 กับความสามารถในการอ่านที่ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก ("Professor  
 Agassiz and the Fish")

คะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ												
X \ Y	Y	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	f(Y)	Y'	Y'f(Y)	Y' <sup>2</sup> f(Y)	X'Y'f(X,Y)
	18-20				6	7	5		18	2	36	72
15-17				10	15	14	1	40	1	40	40	46
12-14	1	4	27	30	7			69	0	0	0	0
9-11	1	3	28	17	2			51	-1	-51	51	-16
6-8	1	2	9	8	2			22	-2	-44	88	-16
f(X)		3	9	80	77	30	1	200		-19	251	48
X'		-2	-1	0	1	2	3					
X'f(X)		-6	-9	0	77	60	3	125				
X' <sup>2</sup> f(X)		12	9	0	77	120	9	227				
X'Y'f(X,Y)		6	7	0	-4	36	3	48				

คะแนนการอ่าน "Professor Agassiz and the Fish"

ตารางที่ 2 การกระจายของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ  
 กับความสามารถในการอ่านที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก (" A Special Occasion")

คะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ											
X \ Y	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	f(Y)	Y	Yf(Y)	Y <sup>2</sup> f(Y)	XYf(X,Y)
	21-23			3	11	7		21	2	42	84
18-20		1	15	18	13		47		47	47	43
15-17		4	34	22	6	1	67	0	0	0	0
12-14	2	1	19	20	2		44	-1	-44	44	-19
9-11		2	10	4	1		17	-2	-34	68	-8
6-8	1	1	1		1		4	-3	-12	36	3
f(X)	3	9	82	75	30	1	200		-1	279	69
X <sup>2</sup>	-2	-1	0	1	2	3					
Xf(X)	-6	-9	0	75	60	3	123				
X <sup>2</sup> f(X)	12	9	0	75	120	9	225				
XYf(X,Y)	10	7	0	12	40	0	69				

ตารางที่ 3 ตารางแสดงการเปรียบเทียบการกระจายของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรม  
 ของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษกับคะแนนความสามารถในการอ่านที่ไม่มีเนื้อหาวรรณกรรม  
 แทรกอยู่มาก ("Professor Agassiz and the Fish") และคะแนนการอ่านที่มี  
 เนื้อหาวรรณกรรมแทรกอยู่มาก ("A Special Occasion")

คะแนน การอ่าน วรรณกรรม	21 - 23		18 - 20		15 - 17		12 - 14		9 - 11		6 - 8	
	ก	ข	ก	ข	ก	ข	ก	ข	ก	ข	ก	ข
15 - 19	-	-	-	-	-	-	1	2	1	-	1	1
20 - 24	-	-	-	1	-	4	4	1	3	2	2	1
25 - 29	-	3	6	15	10	34	27	19	28	10	9	1
30 - 34	-	11	7	18	15	22	30	20	17	4	8	-
35 - 39	-	7	5	13	14	6	7	2	2	1	2	1
40 - 44	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-

หมายเหตุ : ก. หมายถึง คะแนนความสามารถในการอ่านที่ไม่มีเนื้อหาวรรณกรรมแทรกอยู่มาก  
 ข. หมายถึง คะแนนความสามารถในการอ่านที่มีเนื้อหาวรรณกรรมแทรกอยู่มาก

จากตารางที่ 3 แสดงให้เห็นว่า ผู้ที่ได้คะแนนวัฒนธรรมระหว่าง 25 - 39  
จะได้คะแนนการอ่านดังนี้ คือ

คะแนนการอ่าน 21 - 23	ฉบับ ก.	- คน	ฉบับ ข.	21 คน
คะแนนการอ่าน 18 - 20	ฉบับ ก.	18 คน	ฉบับ ข.	46 คน
คะแนนการอ่าน 15 - 17	ฉบับ ก.	39 คน	ฉบับ ข.	62 คน

แสดงว่า ในกลุ่มผู้ทำคะแนนวัฒนธรรมได้สูงระหว่าง 25 - 39 นั้น เป็นผู้ที่ทำ  
คะแนนการอ่านที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มากได้ระหว่าง 15 - 23 อยู่ 129 คน และ  
เป็นผู้ที่ทำคะแนนการอ่านที่ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มากได้ระหว่าง 15 - 20 อยู่ 57 คน

ตารางที่ 4. จำนวนนิสิตที่ตอบคำถามแต่ละข้อของแบบทดสอบความเข้าใจ  
วัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ

ลำดับข้อ คำถาม	นักเรียนตอบถูก ร้อยละ	นักเรียนตอบผิด ร้อยละ	ลำดับข้อ คำถาม	นักเรียนตอบถูก ร้อยละ	นักเรียนตอบผิด ร้อยละ
1	86.00	14.00	26	55.50	44.50
2	88.00	12.00	27	58.50	41.50
3	92.00	8.00	28	58.00	42.00
4	86.50	13.50	29	51.00	49.00
5	75.50	24.50	30	51.50	48.50
6	76.00	24.00	31	41.00	59.00
7	80.00	20.00	32	49.50	50.50
8	78.00	22.00	33	39.50	60.50
9	64.00	36.00	34	47.00	53.00
10	68.50	31.50	35	54.50	45.50
11	77.50	22.50	36	49.00	51.00
12	90.00	10.00	37	34.50	65.50
13	89.50	10.50	38	37.50	62.50
14	74.50	25.50	39	35.50	64.50
15	71.00	29.00	40	61.00	39.00
16	79.50	20.50	41	30.00	70.00
17	70.50	29.50	42	35.50	64.50
18	60.5	39.50	43	55.00	45.00
19	65.5	34.50	44	48.50	51.50
20	64.00	36.00	45	62.50	37.50
21	59.00	30.50	46	21.50	78.50
23	67.00	33.00	47	22.50	87.50
24	52.00	48.00	48	27.00	73.00
25	66.50	33.50	49	27.00	73.00
			50	7.50	92.50



ภาคผนวก ค.

ข้อทดสอบวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ

จงเขียนเครื่องหมาย x ลงในวงเล็บ ( ) ที่ตรงกับตัวอักษร ก, ข, ค, หรือ ง. ที่ท่านเห็นว่าเป็นคำตอบที่ดีที่สุดของคำถามแต่ละข้อต่อไปนี้ ลงในกระดาษคำตอบ

1. อาหารมื้อที่ชาวตะวันตกรับประทานหลังจาก dinner เรียกว่า
  - ก. Lunch
  - ข. Brunch
  - ค. Snack
  - ง. Supper
  
2. Independence Day เป็นวันหยุดราชการของประเทศสหรัฐอเมริกา ตรงกับวันที่ 4 กรกฎาคม เป็นวันซึ่งจัดขึ้นเพื่อระลึกถึง
  - ก. วันเกิดของประธานาธิบดี Lincoln
  - ข. วันสถาปนาเมืองหลวง
  - ค. วันที่ Columbus ค้นพบทวีปอเมริกา
  - ง. วันที่สหรัฐอเมริกาประกาศตัวเป็นเอกราช
  
3. ซานตาคลอส (Santa Claus) กวาง (Rein-deer) และของขวัญที่ใส่ไว้ในถุงเท้าเก่า ๆ เป็นสัญลักษณ์ของ
  - ก. Easter
  - ข. Christmas
  - ค. New Year Day
  - ง. Independence Day

4. William พบกับ Peter เพื่อนของเขา เขากล่าวทักทายว่า

William : "Good morning, Peter. How are you today?"

Peter : . . . ; . . .

Peter ควรจะกล่าวตอบว่า

ก. "Good morning, William."

ข. "I'm fine, thank you."

ค. "How do you do?"

ง. "How are you, William?"

5. เมื่อท่านต้องการจะขยืมปากกาจากเพื่อน ท่านควรจะกล่าวว่า

ก. "May I borrow your pen, please?"

ข. "Please give me your pen."

ค. "Let me have your pen, please?"

ง. "Will you lend me your pen?"

6. คุณป้าของ Alice พาลูกสาว 2 คนมาเที่ยวที่บ้านของ Alice เด็กผู้หญิง 2 คนนั้นเป็นอะไรกับ Alice ?

ก. cousins

ข. sisters

ค. nieces

ง. grand-daughters

7. เสื้อผ้าที่หญิงและชายใช้เหมือนกัน คือ

ก. blouse

ข. dress

ค. trousers

ง. coat

8. ประชาชนที่อยู่ในประเทศใดต่อไปนี้ไม่พูดภาษาอังกฤษ

- ก. ออสเตรเลีย
- ข. เม็กซิโก
- ค. นิวซีแลนด์
- ง. คานาดา

9. เมื่อมีผู้มาเยี่ยมเยือน Joe ที่บ้าน Joe จะพาเพื่อนผู้นั้นไปคุยและพักผ่อนใน

- ก. cellar
- ข. attic
- ค. dining room
- ง. living room



10. ชาวตะวันตกส่วนมากมักจะมี 3 ชื่อ เช่น Vernon Pill Parker เขามี Family name ว่า

- ก. Vernon
- ข. Parker
- ค. Pill
- ง. Pill Parker

11. ตามคตินิยมของชาวตะวันตก สุภาพบุรุษผู้มีมารยาทในการรับประทานอาหาร ควรจะปฏิบัติตนดังนี้

- ก. ช่วยเติม sauce หรือพริกไทยใส่จานอาหารของสุภาพสตรีที่นั่งใกล้ ๆ
- ข. ช่วยเลื่อนเก้าอี้ให้สุภาพสตรีทางขวามือของตนเมื่อเธอจะนั่ง หรือจะลุกจากโต๊ะ
- ค. ช่วยเติมน้ำตาลหรือนมใส่ถ้วยกาแฟของสุภาพสตรีที่นั่งใกล้ ๆ พร้อมทั้งคนให้ด้วย
- ง. ระวังที่จะไม่ลงมือรับประทานอาหารก่อนสุภาพสตรีทุกครั้ง

12. วันหยุดที่เรียกว่า Thanksgiving Day ในวันพฤหัสบดีสุดท้ายของเดือนพฤศจิกายน จัดขึ้นเพื่อ
- ขอบคุณพระผู้เป็นเจ้าที่ประทานอาหารให้
  - ขอบคุณบิดามารดาที่ให้กำเนิด
  - ขอบคุณครูที่ให้ความรู้
  - ขอบคุณบุคคลสูงอายุ
13. อาหารจานสำคัญในวัน Thanksgiving Day คือ
- ไก่งวง (turkey) และ ขนมพายฟักทอง (pumpkin pie)
  - ไอศกรีมและขนมพายฟักทอง
  - ไก่งวงและหมูแฮม
  - ขนมปังและหมูแฮม
14. การฉลองวันคริสต์มาสจัดให้มีขึ้นในวันที่ 25 ธันวาคม เพื่อระลึกถึง
- การเกิดของพระเยซู
  - การตายของพระเยซู
  - การเกิดของนักบุญโยเซฟ
  - การตายของนักบุญโยเซฟ
15. เมื่อท่านได้รับเชิญไปรับประทานอาหารแบบเป็นพิธีการที่บ้านชาวต่างประเทศ ท่านควรจะเริ่มรับประทานอาหารเมื่อใด ?
- เมื่อท่านพร้อมที่จะรับประทานอาหาร
  - เมื่ออาหารพร้อมแล้ว
  - หลังจากที่เจ้าภาพเริ่มรับประทานอาหารสักครู่หนึ่ง
  - พร้อม ๆ กับที่เจ้าบ้านเริ่มรับประทานอาหาร

16. เมื่อรับประทานอาหารที่บ้านอย่างเป็นทางการ

- ก. พอกับแม่จะนั่งหัวโต๊ะ
- ข. พอกับแม่จะนั่งท้ายโต๊ะ
- ค. พอนั่งหัวโต๊ะและแม่นั่งตรงข้าม
- ง. ไม่มีข้อกำหนดที่แน่นอน

17. เมื่อ Anne บอกว่า "John went to the eight o'clock service." หมายความว่า John

- ก. ไปร่วมพิธีทางศาสนาเพื่อสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้า
- ข. ไปร่วมพิธีทางศาสนาเพื่อสรรเสริญบรรพบุรุษ
- ค. นำรถไปรับบริการที่ปั้มน้ำมัน
- ง. ไปที่หน่วยบริการของกรมประชาสัมพันธ์

18. เมื่อคืนนี้ William พบกับ Peter ระหว่างทางที่เขาจะไปดูภาพยนตร์ William กล่าวว่า ". . . Would you like to go to see the movie with me?"

- ก. Good night, Peter.
- ข. Good evening, Peter.
- ค. Good bye, Peter.
- ง. See you tomorrow, Peter.

19. เมื่อท่านพบกับผู้สอนภาษาอังกฤษ ชื่อ Mr. John Smith ในตอนเช้า ท่านจะทักทายเขาว่า

- ก. Good morning, Mr. John.
- ข. Good morning, mister.
- ค. Good morning, Mr. Smith.
- ง. Good morning, Mr. John Smith.

20. โรงเรียนประเภท Public School ในอเมริกาจัดให้แก่เด็กอเมริกันประเภทใด ?

- ก. เด็กกำพร้า
- ข. เด็กยากจน
- ค. เด็กทุกคนที่ต้องการจะเรียน
- ง. เด็กสติปัญญาไม่ถึงระดับที่กำหนดไว้

21. "Trimmings" ในโต๊ะอาหาร หมายถึง

- ก. ไก่จวง
- ข. ไก่จวงยัดไส้ กับเกรวี่
- ค. ไก่จวงยัดไส้ เกรวี่ และผัก
- ง. ไก่จวง เกรวี่ และของหวาน

22. Mary มีพี่น้อง 3 คน คือ Bob อายุ 18 ปี Tom อายุ 16 ปี และ Mary อายุ 15 ปี

Bob เป็น . . . . . ของ

- ก. elder brother
- ข. eldest brother
- ค. older brother
- ง. oldest brother

23. ในสมัยปัจจุบันนิยมการเลี้ยงแบบ Cocktail Party มาก ท่านควรปฏิบัติตัวอย่างไรในงานเลี้ยงประเภทนี้ ?

- ก. พยายามหาที่นั่งให้เรียบร้อยภายหลังจากที่พบกับเจ้าภาพ
- ข. เมื่อได้รับเครื่องดื่มแล้ว ท่านควรยืนสนทนากับแขกและเดินไปทักทายผู้อื่นที่ท่านรู้จัก
- ค. ท่านไม่ควรจะรับประทานสิ่งอื่น นอกจากคิม เครื่องดื่มในขณะที่ยืนอยู่
- ง. ท่านไม่ควรใช้มือหยิบอาหารว่าง เช่น ขนมปังกรอบ หรือแซนด์วิช รับประทาน

24. "Silver" ที่ใช้ในโต๊ะอาหาร หมายถึง

- ก. เครื่องเงินทุกชนิดที่ใช้ในโต๊ะอาหาร
- ข. ช้อน ชอม และ มีด
- ค. ช้อนและชอม
- ง. แจกันเงิน

25. มารยาทข้อใดที่ท่านควรปฏิบัติขณะรับประทานอาหาร ?

- ก. ใช้ผ้าเช็ดปากที่วางไว้ในที่ของท่านเช็ดปากและเช็ดมือ
- ข. ยกแก้วน้ำขึ้นเพื่อให้พนักงานเสิร์ฟบริการได้โดยสะดวกและรวดเร็ว
- ค. รวบรวมช้อน ชอม และแก้วน้ำให้เรียบร้อยเมื่อรับประทานอาหารเสร็จแล้ว
- ง. ไม่พูดคุยขณะที่มีอาหารอยู่ในปากและพยายามรับประทานอาหารให้รวดเร็วที่สุด

26. เมื่อชาวต่างประเทศพูดถึง dinner เขาจะหมายถึง

- ก. อาหารที่รับประทานตอนเย็น
- ข. อาหารที่รับประทานตอนเที่ยง
- ค. อาหารที่รับประทานร่วมกับสมาชิกในครอบครัว
- ง. อาหารมื้อหนักที่สุดของวัน

27. ชื่อใดต่อไปนี้ที่ใช้ทั้งชายและหญิง ?

- ก. Peter
- ข. Joe
- ค. Bob
- ง. Dick



28. Mr. Brown รู้จัก Miss Smith และ Mr. Winter แต่ Miss Smith และ Mr. Winter ไม่รู้จักกัน

เมื่อ Mr. Brown ต้องการจะแนะนำให้คนทั้งสองรู้จักกัน เขาจะกล่าวว่

ก. "Miss Smith, shake hands with Mr. Winter."

ข. "Mr. Winter, shake hands with Miss Smith."

ค. "Mr. Winter, may I introduce Miss Smith?"

ง. "Miss Smith, may I introduce Mr. Winter?"

29. เมื่อ Mr. Gerald Scott ต้องการจะแนะนำตัวเองแก่ผู้ที่ยังไม่เคยรู้จัก เขาควรจะกล่าวว่

ก. "How do you do? I am Gerald Scott."

ข. "Let me introduce myself. My name is Gerald Scott."

ค. "I am Gerald Scott. What is your name?"

ง. "Would you mind saying your name? My name is Gerald Scott."

30. ในสหรัฐอเมริกา รัฐบาลจัดโรงเรียนเพื่อให้ประชาชนเข้าเรียนได้โดยไม่เสียค่าเล่าเรียนจนถึงระดับ (ซึ่งเทียบเท่ากับของประเทศไทยแล้ว)

ก. ประถมศึกษา

ข. มัธยมศึกษาตอนต้น

ค. มัธยมศึกษาตอนปลาย

ง. อุดมศึกษา

31. เมื่อ Tom ต้องการจะแนะนำ Mary ให้รู้จักกับคุณแม่ของเขา Tom จะกล่าวว่

ก. "Mary, shake hands with Mother."

ข. "Mother, shake hands with Mary."

ค. "Mother, this is Mary."

ง. "Mary, this is Mother."

32. เมื่อ Mrs. White และ John ได้รับการแนะนำให้รู้จักกันเป็นครั้งแรก แล้ว เขาทั้งสองจะทักทายกันว่า

- ก. White : How do you do, John?  
John : How do you do, Mrs. White?
- ข. White : How are you, John?  
John : How are you, Mrs. White?
- ค. White : How are you, John?  
John : I'm fine, thank you.
- ง. White : It's a pleasure.  
John : I'm very glad to meet you.

33. เมื่อ Bob ได้รับการแนะนำให้รู้จักเพื่อนหญิง คือ Nancy และเพื่อนชาย คือ Louis และ Charles

Bob การทำสิ่งต่อไปนี้ คือ

- ก. ยื่นมือให้ Nancy ก่อน
- ข. shake hands กับ Nancy, Louis และ Charles
- ค. shake hands กับ Louis, Charles และ Nancy  
ถ้า Nancy ยื่นมือให้
- ง. shake hands กับ Louis และ Charles และจับมือ Nancy

34. วันนี้เป็นที่ 22 กุมภาพันธ์ เมื่อมีผู้ถามว่า "What is the date today?" ท่านจะตอบว่า

- ก. It's February twenty-second.
- ข. It's on February the twenty-second.
- ค. It's in February twenty-two.
- ง. It's February two two.

35. ตามประเพณีของชาวตะวันตก พิธีแต่งงานกำหนดให้
- เจ้าบ่าวมอบแหวนให้เจ้าสาวตามที่ตกลงกันเวลาผู้ขอ
  - เจ้าสาวมอบแหวนให้เจ้าบ่าวตามฐานะของเจ้าสาว
  - เจ้าบ่าวและเจ้าสาวแลกแหวนกันโดยไม่คำนึงถึงราคา
  - เจ้าบ่าวมอบแหวนให้แก่เจ้าสาว และมอบเงินให้แก่พ่อแม่ของเจ้าสาว
36. เมื่อท่านไปงานศพ (funeral) ของชาวต่างประเทศ หมายความว่าท่านไปในพิธี
- ฟังสวดศพ (Wake)
  - เผาศพ
  - ฝังศพ
  - ร่วมพิธีทางศาสนาที่โบสถ์ก่อนการฝังศพ
37. เมื่อท่านจะขึ้น taxi ในประเทศทางตะวันตก ท่านไม่จำเป็นต้องต่อรองค่าโดยสาร เพราะ
- โฆเฟอร์คิดเงินตามมิเตอร์ที่บอกระยะทาง
  - โฆเฟอร์คิดเงินตามมิเตอร์ที่บอกระยะทางและเวลา
  - โฆเฟอร์คิดเงินตามความหนาแน่นของการจราจร
  - โฆเฟอร์คิดเงินโดยคาดคะเนจากประสบการณ์ของเขา
38. ท่านอ่านปี ค.ศ. 1906 อย่างไรจึงจะถูกต้อง ?
- one nine oh six.
  - nineteen hundred and six.
  - one nine hundred and six.
  - nineteen six.

39. Mary ให้ออกกุหลาบที่สวยงามแก่ Barbara Barbara จึงกล่าว  
ขอบคุณว่า

Barbara : "Thank you very much for your rose."

Mary : ". . . ."

Mary ควรจะกล่าวตอบว่า

ก. "Never mind."

ข. "It's quite all right."

ค. "It doesn't matter."

ง. "You are welcome."

40. เมื่อท่านต้องการจะแสดงความยินดีกับ Mr. Naglee เนื่องในโอกาสที่เขา  
ได้เงินเดือนขึ้น ท่านจะกล่าวว่า

ก. "Congratulations on your promotion."

ข. "I am very glad to hear about your promotion."

ค. "What a promotion!"

ง. "Let's celebrate your promotion."

41. เมื่อชาวตะวันตกกล่าวถึง Sunday Dinner เขาหมายถึง

ก. อาหารมื้อเย็นในวันอาทิตย์

ข. อาหารมื้อกลางวันในวันอาทิตย์

ค. อาหารมื้อหนักที่สุดของวันอาทิตย์อาจเป็นตอนเย็นหรือกลางวัน

ง. อาหารมื้อหนักที่สุดของวันอาทิตย์ ระหว่างเวลา 12.00น. ถึง  
15.00 น.

42. เมื่อหญิงชายชาวยุโรปเดินไปด้วยกันตามถนน ฝ่ายชายจะ

ก. เดินตามหลังฝ่ายหญิง

ข. เดินนำหน้าฝ่ายหญิง

ค. เดินคั่นที่ติดกับถนน

ง. เดินเคียงคู่ไปทางซ้ายของฝ่ายหญิงเสมอ

43. "A centerpiece" ในโต๊ะอาหาร หมายถึง
- แจกันดอกไม้ที่ตั้งอยู่กลางโต๊ะอาหาร
  - จานผลไม้กลางโต๊ะอาหาร
  - จานอาหารกลางโต๊ะอาหาร
  - สิ่งที่ใช้ประดับโต๊ะอาหารที่ตั้งอยู่กลางโต๊ะอาหาร
44. ละครที่เป็นเรื่องเศร้า เรียกว่า
- Tragedy
  - Comedy
  - Musical
  - Drama
45. ในสหรัฐอเมริกามีการฉลองเทศกาล Easter  
เทศกาล Easter จัดขึ้นเพื่อระลึกถึง
- ความดีของพระผู้เป็นเจ้า
  - ความดีของพ่อแม่
  - การกลับฟื้นคืนชีพของพระเยซู
  - การเกิดของพระเยซู
46. เมื่อท่านซื้อตั๋วเครื่องบินที่ใช้เดินทางไปและกลับ ท่านจะซื้อตั๋วประเภท
- Prepaid ticket
  - Two-way ticket
  - Round-trip ticket
  - Double ticket

47. Mrs. Mary Hope Moore เป็นมารดาของ Grace ซึ่ง เป็นเพื่อนสนิทของ Alice

Alice ควรจะเรียก Mrs. Moore ว่า . . . . .

- ก. Mommy
- ข. Aunt Moore
- ค. Mrs. Moore
- ง. Auntie Mary

48. "Autumn fruits และ vegetables" หมายถึง

- ก. แอปเปิ้ล พักทอง แคนทาลูป เชอร์รี่ และองุ่น
- ข. แอปเปิ้ล พักทอง ลูกนัท หัวหอม และแครนเบอร์รี่
- ค. พักทอง ลูกนัท หัวหอม แครนเบอร์รี่และเชอร์รี่
- ง. ลูกนัท แคนทาลูป องุ่น หัวหอม และลูกแพร์

49. ผู้ที่ขึ้นรถ bus ในประเทศทางตะวันตก ควรจะ

- ก. ขึ้นรถ bus ทางประตูด้านหลังและลงทางประตูด้านหน้า
- ข. ขึ้นรถ bus ทางประตูด้านหน้าและลงทางประตูด้านหลัง
- ค. ขึ้นรถ bus ทางประตูที่ท่านสะดวกที่สุด
- ง. ขึ้นรถ bus ทางประตูที่บริษัทรถ bus นั้นวางกฎไว้

50. เมื่อท่านไปงานแต่งงาน ผู้ที่ท่านจะแสดงความยินดีด้วย ก็คือ

- ก. เจ้ามาร
- ข. เจ้าสาว
- ค. เจ้ามารหรือเจ้าสาวซึ่งเป็นเพื่อนของท่าน
- ง. พ่อแม่ของเจ้ามารและเจ้าสาว

กระดาษคำตอบแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรม

ชื่อ.....

คณะ.....

- |     | a   | b   | c   | d   |     | a   | b   | c   | d   |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 26. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 2.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 27. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 3.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 28. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 4.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 29. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 5.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 30. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 6.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 31. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 7.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 32. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 8.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 33. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 9.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 34. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 10. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 35. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 11. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 36. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 12. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 37. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 13. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 38. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 14. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 39. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 15. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 40. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 16. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 41. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 17. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 42. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 18. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 43. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 19. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 44. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 20. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 45. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 21. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 46. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 22. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 47. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 23. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 48. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 24. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 49. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 25. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) | 50. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

## Professor Agassiz and the Fish

It was more than fifteen years ago that I entered the laboratory of Professor Agassiz and told him I had enrolled in the Scientific School as a student of natural history. He asked me a few questions about my purpose in coming, the manner in which I afterwards proposed to use the knowledge I might acquire, and finally whether I wished to study any special branch. To the last of these questions I replied that while I wished to obtain a sound knowledge of all aspects of zoology, I planned to devote myself especially to insects.

"When do you wish to begin?" he asked.

"Now," I replied.

This seemed to please him, and with a quick "Very well!" he took down a huge jar of specimens in yellow alcohol.

"Take this fish," he said, "and look at it; we call it a haemulon; after a while I will ask you what you have seen."

With that he left me, but in a moment returned with specific instructions as to the care of the object entrusted to me. "No man is fit to be a naturalist," he said, "who does not know how to take care of specimens."

I was to keep the fish before me in a tin tray and occasionally moisten the surface with alcohol from the jar, always taking care to replace the top and fasten it tightly.

In ten minutes I had seen all that could be seen in that fish and started in search of the professor, who had, however, left the Museum, and when I returned, my specimen was dry all over. I dashed the fluid over the fish as if to revive the beast from a fainting attack and looked with anxiety for a return of its normal appearance. This little excitement over, nothing was to be done but to return to a steady gaze at my silent companion. Half an hour passed-an hour-another hour; the fish began to look most unpleasant. I turned it over and around; looked at it in the face-horrible; from behind, beneath, above, sideways, at a three-quarters



view-just as horrible. I was in despair; at an early hour I decided that lunch was necessary; so with infinite relief I carefully  
35 replaced the fish in the jar, and for an hour I was free.

On my return, I learned that Professor Agassiz had been at the Museum but had gone and would not return for several hours. My fellow students were too busy to be disturbed by continued conversation. Slowly I drew forth that ugly fish and with a feeling  
40 of desperation again looked at it. I pushed my finger down its throat to feel how sharp the teeth were. I began to count the scales in the different rows, until I was convinced that that was nonsense. At last a happy thought struck me: I would draw the fish. And now with surprise I began to discover new features in  
45 the creature. Just then the professor returned.

"That is right," he said; "a pencil is one of the best of eyes. I am glad to notice, too, that you keep your specimen wet and your bottle tightly closed." With these encouraging words he added: "Well, what is it like?"

He listened closely to my brief description of the structure  
50 of the parts whose names were still unknown to me. When I had finished, he waited as if expecting more, and then said disappointedly: "You have not looked very carefully; why," he continued more earnestly, "you haven't seen one of the most obvious features  
55 of the animal, which is as plainly before your eyes as the fish itself. Look again, look again!" And he left me to my misery.

Still more of that wretched fish! But now I set myself to my task with the greatest energy and discovered one new thing after another, until I saw how just the professor's criticism  
60 had been. The afternoon passed quickly, and then, toward its close, the professor returned and inquired: "Do you see it now?"

"No," I replied, "but I see how little I saw before."

"That is encouraging," he said earnestly, "but I won't hear you now; put away your fish and go home; perhaps you will be  
65 ready with a better answer in the morning. I will examine you before you look at the fish."

This was upsetting. Not only must I think of my fish all night, studying, without the object before me, what this unknown but most visible feature might be, but also without reviewing my discoveries I must give an exact account of them the next day. I had a bad memory; so I walked home by the Charles River in a confused state, with my two problems.

The cordial greeting of the professor the next morning was comforting; here was a man who seemed to be quite as anxious as I that I should see for myself what he saw.

"Do you perhaps mean," I asked, "that the fish has symmetrical sides with paired organs?"

His pleased reply, "Of course, of course!" repaid the sleepless hours of the previous night. After he had talked with great enthusiasm for some time upon the importance of this point, I ventured to ask what I should do next.

"Oh, look at your fish!" he said and left me again. In a little more than an hour, he returned and heard my new account. "That is good, that is good!" he repeated, "but that is not all; go on, And so for three long days he placed that fish before my eyes, forbidding me to look at anything else. "Look, look, look" was his repeated command.

This was the best zoological lesson I ever had: a lesson whose influence has extended to the details of every later study, a gift the professor has left to me, as he has left it to many others, of the greatest value, which we could not buy, with which we cannot part.

Reading Comprehension"Professor Agassiz and the Fish"

Choose the best answer ( a, b, c, or d ) for each of the following and place it in your answer sheet.

## Part I

1. When did the writer decide to begin studying zoology?
  - a. When he first met Professor Agassiz during his study at the Scientific School
  - b. When Professor Agassiz first left him after giving a description about how to take care of the fish
  - c. When he first met Professor Agassiz which was sixteen years ago
  - d. After he had enrolled in the Scientific School to study a specific subject
  
2. What kind of creatures did the writer especially wish to study?
  - a. Mosquitoes
  - b. Fish
  - c. Insects
  - d. Snakes
  
3. What satisfied the professor when he first met the writer?  
It was the writer's . . . .
  - a. quick answer and his good plan
  - b. decision to study at once
  - c. high grade in natural history
  - d. wish to study the special branch of zoology

4. What directions did the professor give concerning the bottle of alcohol?

It had to be kept. . . .

- a. tightly in a cool place
  - b. tightly covered
  - c. out of the sun
  - d. completely full
5. How did the writer study his specimen?
- He did it by . . . .
- a. learning scientific names
  - b. asking questions
  - c. putting it in alcohol
  - d. studying it carefully
6. Where was the writer when the professor first came back to the museum?
- a. He was in the laboratory.
  - b. He went around to find where the professor was.
  - c. He went out for lunch.
  - d. He was at home.
7. What was the professor's reaction to the writer's first description of the fish?

He seemed . . . .

- a. disappointed
- b. amused
- c. delighted
- d. angry

- ✓8. How did the professor feel about the writer's drawing?
- He did not like the picture.
  - He approved of the idea of drawing the fish.
  - He praised the writer's drawing ability.
  - He told the writer to use his eyes instead of a pencil.
9. How did the professor refer to the pencil?
- He referred to it as. . . .
- a better sight
  - a good eye
  - the zoologist's best friend
  - a useless utensil
10. As he spent the afternoon with the fish, how did the writer come to feel about the professor?
- He could not understand the professor's purpose.
  - He felt that the professor's method was cruel.
  - He decided to take all his zoology work with the professor.
  - He saw that the professor's criticism was correct.
11. What did the writer have to do at night?
- Take the fish home and study it.
  - Make another drawing of the fish.
  - Think about the fish, using only his imagination.
  - Learn the scientific names for the parts of the fish.
12. About what was the professor anxious the next morning?
- The condition of the fish
  - The most important feature of the fish

- c. The organs of the fish
  - d. The quantity of alcohol in the jar
13. After the professor had said that the writer's answer was correct the writer was. . . .
- a. very proud of himself
  - b. given a reward for studying the fish all night
  - c. very enthusiastic to speak about the fish
  - d. ordered to study more about the fish
14. How long did the writer spend his time studying the fish?
- a. One day
  - b. Two days
  - c. Three days
  - d. Four days
15. Why did the writer say that this was the best zoological lesson he ever had?
- a. He used the knowledge he got from it again and again.
  - b. His memory improved after learning this lesson.
  - c. He knew that the lesson was too valuable to sell.
  - d. He would never study with anyone except Professor Agassiz.
16. Professor Agassiz believed that a student. . . .
- a. needs much time to study thoroughly
  - b. should know how to keep the fish fresh
  - c. should not give up his studies easily
  - d. should be thoroughly curious

## Part II

17. "I occasionally moistened the surface with alcohol." (line 21)

Occasionally has the same meaning as :

- a. Rarely
- b. Once in a while
- c. Usually
- d. All the time

18. "When I returned, my specimen was dry all over." (line 25)

Specimen here means a. . . .

- a. sample
- b. kind of animal
- c. thing received from the other
- d. thing to be taken care of

19. "Slowly I drew forth that ugly fish and with a feeling of desperation again looked at it." (lines 39 - 40)

Desperation is the state of feeling. . . .

- a. angry
- b. sad
- c. hopeless
- c. hopeful

20. "You haven't seen one of the most obvious features of the animal." (lines 54 - 55)

Obvious is the same as :

- a. Hardly seen
- b. Easily seen

- c. Secret
- d. Wretched

21. "The cordial greeting of the professor the next morning was comforting." (lines 73-74)

The cordial greeting has the same meaning as:

- a. The formal greeting
- b. The rough and scornful greeting
- c. The warm and sincere greeting
- d. The prompt greeting



Part III

22. "I was to keep the fish in a tin tray." (line 20)

- a. I will keep the fish in a tin tray.
- b. I must keep the fish in a tin tray.
- c. I have to keep the fish in a tin tray.
- d. I had to keep the fish in a tin tray.

23. "The writer started in search of the professor." (line 24)

In search of is the same as:

- a. Looking for
- b. Following
- c. Running after
- d. Finding out



24. "Not only must I think of my fish all night, but also without reviewing my discoveries I must give an exact account of them the next day." (lines 67 - 70)

- a. I must think of my fish all night and must not review the details discovered the next day.
- b. I must think of my fish all night and must review my discoveries the next day.
- c. I must think of my fish all night and must give a talk about what I found out the next day.
- d. I must not think of my fish all night but I must give an accurate report on my discoveries the next day.

25. "He placed the fish before my eyes, forbidding me to look at anything else." (lines 85 - 86)

- a. I could not look at anything including the fish.
- b. I could look at the things which were placed before me.
- c. He ordered me to look only at the fish.
- d. He ordered me not to look at anything even the fish.

## Answer Sheet

## "Professor Agassiz and the Fish"

Name .....

Faculty .....

- |     | a   | b   | c   | d   |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 2.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 3.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 4.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 5.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 6.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 7.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 8.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 9.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 10. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 11. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 12. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 13. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 14. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 15. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 16. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 17. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 18. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 19. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 20. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 21. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 22. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 23. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 24. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 25. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |

## A SPECIAL OCCASION

A few days after Herby's surprise party, Dr. Hanson announced that Helen would be able to join the Mitchell family in the dining room for Thanksgiving dinner. A steel brace would replace the plaster cast and for the first time in three months  
5 Helen would be able to walk around.

"Her activities will be limited, of course," Dr. Hanson advised the family, "but she will no longer have to remain in bed."

"Time for a cup of coffee before you go, Dr. Hanson?"

Irene asked politely as she accompanied the doctor down-  
10 stairs.

"Thanks, Irene, but I have to see another patient before I go to my office. There'll be a waiting room full of people, too. You'll see how busy your life will be if you decide to become a nurse...always too much to do and not enough time to do it...  
15 I'll be here on Wednesday to remove the cast," he said as he was leaving.

"Wonderful!" Irene answer, then shut the front door and ran upstairs to join the rest of the excited family gathered in Helen's room.

20 The Mitchells planned a big celebration in honor of the occasion. The entire family would gather in the Mitchell home for Thanksgiving dinner. Grandma Atkins, Alice, and Richard would join them, as well as Frank Dalton.

Thanksgiving Day was cold but sunny. The weather report  
25 had predicted rain, but, fortunately, the skies had cleared and the citizens of Milton would be able to watch the yearly "Thanksgiving Day Football Game" under a cloudless blue sky. The churches in Milton scheduled their worship services in the morning so that the local citizens would be able to attend the noon football game.  
30 Jim, Irene, and Herby went to the nine o'clock service. When they returned, they found that Grandmother Atkins, Alice, and Richard had already arrived from Olympic City.

"Do you think it was wise to leave Helen alone in the house, Jim?" asked his mother-in-law.

35 "It was only for an hour, Mother," Jim replied. "And Dr. Hanson had assured us that Helen was well enough to be left alone."

40 "Dr. Hanson is a fool. Why, when Maude Peters injured her back in 1913, she remained in bed for six months and it was a year before she was permitted to walk around. And Maude was a strong, healthy woman."

45 "That was a long time ago and medical practices have changed considerably since then," Jim argued. "Furthermore, Dr. Hanson is a fine \*physician-and we have confidence in him. As a matter of fact, I thought you respected his advice, too--"

"I generally do, but this time..."

"We'd better get to work on that turkey, Mother," Alice suggested, and quickly escorted her mother into the kitchen.

50 At eleven-thirty Frank Dalton arrived and he, Herby, Richard, and Jim departed for the high school Stadium. At twelve o'clock when the two teams lined up to begin the game, the stadium was completely filled with cheering fans. It was an exciting game. In the last two minutes of play, Milton High scored a touchdown, breaking the tie and winning the game; the loud roar from the fans  
55 echoed throughout the stadium.

60 As people crowded out of the stadium, Herby got separated from the rest of his family. He had started walking home by himself when he heard his name being shouted. He turned and saw Alvin, running toward him from the direction of the stadium. Herby waited. "What a game!" the other boy exclaimed, his voice hoarse from cheering. "I thought it was going to end in a tie and then we scored that last touchdown. You know Bill Hendrick, who made the touchdown, is in my American History class. He gets A's in history, too. Imagine being so good in sports and so smart, too."

65 "Some fellows have all the luck," sighed Herby.

"Say, what's the news on your car? Is your dad going to let you get your license?"

70 Herby shook his head. "Not yet." He was glad they had reached the Mitchell house. This had been a good day so far and Herby didn't want to think about unpleasant things. It was a day for thanksgiving, not for disappointment.

75 When he got to the house he found that the other men had not yet arrived. "I hope they aren't still waiting for me at the stadium," he said anxiously. "Maybe I'd better go back and try to find them."

"They'll be here in a minute," Irene assured him. "You can finish setting the table. We'll have dinner as soon as they get here."

80 The door opened and Jim, Richard, and Frank entered.

"When do we eat?" they all asked at once.

"Go get washed," Irene said. "Dinner will be ready in a couple of minutes. Herby, you could comb your hair, too."

85 "I'm going to get a short hair-cut next time I go to the barber," Herby replied with determination. "Then I won't have to worry about keeping my hair combed."

90 When the family had all gathered in the dining room, Jim helped his wife downstairs. As she entered, the rest of the family stood up and applauded. Helen smiled and nodded her head, since she couldn't really bow with her back in a brace. She looked at the table, set with her best tablecloth, shining with pretty china and silver. Around a centerpiece of autumn fruits and vegetables were the traditional Thanksgiving Day turkey and all the trimmings. It all looked beautiful and smelled even better.

"What a feast," Helen exclaimed.

95 "And what an occasion for a feast," Jim pointed out, "having you join us again at the table." And he gave her a gentle hug before helping her into her chair at the foot of the table. He went to his place at the head of the table to carve the juicy brown turkey, and everyone sat down.

Reading Comprehension"A Special Occasion"

Choose the best answer ( a, b, c, or d ) for each of the following by using a cross and place it in your answer sheet.

## Part I

1. Why was the occasion extra special?
  - a. It was the day when they could have a delicious dinner.
  - b. It was the day when every member of the family was at home.
  - c. It was Thanksgiving Day.
  - d. It was the day when Helen could join her family in the dining room.
  
2. Why didn't Dr. Hanson drink coffee at the Mitchells before leaving?
  - a. He was too busy to drink coffee.
  - b. He didn't want to trouble Irene.
  - c. He never drank coffee while he was working.
  - d. He never drank coffee anywhere except at his own house.
  
3. What was Dr. Hanson trying to do when speaking to Irene about being a nurse?

He was trying to . . . .

  - a. encourage her
  - b. warn her
  - c. praise her
  - d. deceive her
  
4. For how long has Helen not been able to eat at the table?
  - a. A few weeks
  - b. A few days
  - c. Three months
  - d. More than three months

5. Who was worried about leaving Helen alone in the house?
- Alice
  - Helen's mother
  - Irene
  - Jim's mother
6. Grandma Atkins thought of Dr. Hanson as a :
- clever doctor
  - good doctor
  - careful doctor
  - careless doctor
7. How did Jim think of Dr. Hanson?
- He thought of Dr. Hanson as a :
- clever doctor
  - good doctor
  - careful doctor
  - careless doctor
8. How did the citizens of Milton spend their Thanksgiving Day?
- They spent their Thanksgiving Day by going to . . . .
- church in the morning and to the football game at noon
  - their relatives' houses and to church in the morning
  - the football game in the morning and attending the service in the afternoon
  - the church in the morning, eating their lunch and then going to the football game
9. How many touchdowns did Bill Hendrick's team score in this match?
- One
  - Two
  - More than two
  - The story did not tell



10. What was unpleasant for Herby?
- The football game
  - The license
  - The service
  - The Thanksgiving dinner
11. Why did Herby have to walk home alone?
- He was separated from the rest of his family by Alvin.
  - He had no car to drive.
  - He was separated from the rest of his family by the crowds.
  - He was jealous of Bill Hendrick.
12. Who went to watch the noon football game?
- Everybody in Milton
  - Everybody in the Mitchell family.
  - Jim, Herby, Frank, Richard and Bill
  - Jim, Herby, Frank, Richard and Alvin.
13. What was Irene doing when Herby reached home?
- She was . . . .
- cooking
  - nursing Helen
  - waiting for his return
  - setting the table
14. How did Jim, Richard and Frank feel when they came home?
- They felt . . . .
- worried about what to eat
  - worried about Helen's health
  - very hungry
  - satisfied with the game



15. When did the Mitchells stand up in the dining room?
- When Jim began to **cut** the turkey
  - When Jim gave Helen a gentle hug
  - When Mrs. Mitchell entered the dining room
  - When Mrs. Mitchell sat in her chair at the end of the table
16. Who was Helen?
- She was . . . .
- Irene's sister
  - Jim's sister
  - Herby's mother
  - Alice's mother
17. What were the three things usually done on Thanksgiving Day in Milton?
- The worship services, the noon football game **and** the dinner with turkey
  - The worship services, the arrival of relatives and the dinner with turkey
  - The worship services, the noon football game and the special dinner with **expensive food and good wine**
  - The dinner with turkey, the trimmings and the pumpkin pies.

#### Part II

18. They went to the nine o'clock service on Thanksgiving Day.

Service here means :

- something done to help others
- the serving of food and drink in a restaurant
- a religious ceremony to worship God
- a religious ceremony to worship deceased people

19. Who sits at the head of the table when having meals at home?
- The father
  - The mother
  - The eldest child
  - The youngest child

20. "The game ended in a tie." (line 61) is like:

Both teams got . . . .

- a reward
- a punishment
- equal time
- the same score

21. "Mrs. Mitchell has pretty china." (line 90) means:

She has . . . .

- pretty dishes made of a special kind of clay
- pretty Chinese paintings
- a pretty Chinese girl
- a pretty thing from China.

### Part III

22. "Her activities will be limited." (line 6) is the same as:

She can do . . . .

- anything
- only some particular things
- exceptional things
- nothing

23. "You see how busy your life will be if you decide to become a nurse - - always too much to do and not enough time to do it."

- A nurse usually has so much work that she does not have sufficient time to do it.
- Irene is always too busy to do her own work.
- Irene will surely be in trouble if she chooses to be a nurse.
- A nurse often works too hard to have her own time.

24. "They went to church in the morning so that they could have enough time to go to the noon football game." (lines 27-29)

They went to church in the morning in order to . . . .

- a. have enough time before going to the noon football game
  - b. go to the football game at the local stadium
  - c. spend enough time at the game
  - c. attend the noon football game in time
25. "She nodded her head since she could not bow." (lines 88-89)

Since has the same meaning as : She nodded her head . . . .

- a. when she could not bow
- b. from the time she could not bow
- c. because she could not bow
- d. as soon as she could not bow

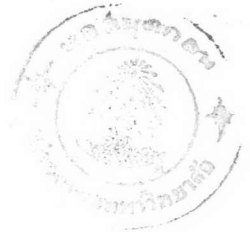
## Answer Sheet

## "A Special Occasion"

Name .....

Faculty .....

- |     | a   | b   | c   | d   |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 2.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 3.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 4.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 5.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 6.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 7.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 8.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 9.  | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 10. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 11. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 12. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 13. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 14. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 15. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 16. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 17. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 18. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 19. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 20. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 21. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 22. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 23. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 24. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |
| 25. | ( ) | ( ) | ( ) | ( ) |



## ประวัติการศึกษา

ผู้เขียนวิทยานิพนธ์

วุฒิการศึกษา

ตำแหน่งและสถานที่ทำงาน

นางปรียา อุนรัตน์

อักษรศาสตรบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2509

อาจารย์ภาควิชาภาษา คณะวิทยาศาสตร์และอักษร-  
ศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์